

suo ex urbe migravit et loco ipsius factus est L. Valerius Publi-
 migravit ex urbe et loco ipsius est factus consul L. Valerius
 lasciò la città e in luogo di lui fu fatto console L. Valerio

cola consul.

Publicola.

Publicola.

Commovit tamen bellum urbi Romae rex Tarquinius, qui
 Tamen commovit bellum urbi Romae rex Tarquinius qui fuerat
 Però mosse guerra a Roma il re Tarquinio che era stato

fuerat expulsus, et collectis multis gentibus, ut in regnum posset
 expulsus et, collectis multis gentibus, dimicavit ut posset
 cacciato, e raccolte molte genti, combattè per poter

restitui, dimicavit.

restitui in regnum.
 esser rimesso sul trono.

X. In prima pugna Brutus consul et Arruns, Tarquini filius,

In prima pugna consul Brutus et Arruns, filius Tarquini,
 Nel primo scontro il console Bruto e Arrunte, figlio di Tarquinio

invicem se occiderunt, Romani tamen ex ea pugna victores reces-
 se occiderunt invicem, Romani tamen ex ea pugna recesserunt
 si uccisero l'un l'altro, i Romani però da quella battaglia uscirono

serunt. Brutum matronae Romanae, defensoren pudicitiae
 victores. Brutum, defensorem suae pudicitiae, matronae Romanae
 vincitori. Per Bruto, difensore della loro pudicizia, le matrone Romane

suae, quasi communem patrem per annum luxerunt. Valerius
 luxerunt per annum quasi patrem communem. Valerius
 portarono il lutto un anno come per un padre comune. Valerio

Publicola Sp. Lucretium Tricipitinum collegam sibi fecit, Lucretiae
 Publicola fecit sibi collegam Sp. Lucretium Tricipitinum, patrem
 Publicola fece suo collega Sp. Lucrezio Tricipitino, padre

patrem, quo morbo mortuo iterum Horatium Pulvillum collegam
 Lucretiae, mortuo quo morbo sibi sumpsit collegam iterum
 di Lucrezia, morto il quale di malattia, si prese a collega per la seconda volta